



2018 Geschäftsbericht

Zweckverband Zivilschutz Zimmerberg

Inhaltsverzeichnis

1 Editorial

1.1	Grussbotschaft des Präsidenten	5
1.2	Vorwort des Geschäftsführers	7

2 Der Zweckverband

2.1	Die Verbandsgemeinden	9
2.2	Die Delegiertenversammlung bis August 2018	10
2.3	Die Delegiertenversammlung ab August 2018	13
2.4	Der Vorstand	18
2.5	Die Rechnungsprüfungskommission	21
2.6	Das Personal	21

3 Die Zivilschutzorganisation Zimmerberg

3.1	Personelles	23
3.2	Einsatz und Ausbildung	25
3.3	Logistik	27
3.4	Führung	33

4 Bemerkungen zur Jahresrechnung

4.1	Allgemeines	35
4.2	Laufende Rechnung	35
4.3	Investitionsrechnung	36

	Abkürzungsverzeichnis	37
	Beilagen	39

Editorial

1.1 Grussbotschaft des Präsidenten

*Facta, non verba (Taten, nicht Worte),
oder
Vivat, crescat, floreat!
(er möge leben, wachsen und gedeihen)*

Diese oft verwendeten lateinischen Zitate eignen sich sehr gut, um das vergangene Jahr des Zweckverbands Zivilschutz Zimmerberg zu beschreiben. Ich werde näher darauf eingehen.

Als Präsident des ZVZZ kommt mir ein weiteres Mal die Ehre zu, im Rahmen des Geschäftsberichts eine kurze Grussbotschaft an die Leserschaft zu richten.

Nach der Delegiertenversammlung im Juni 2018 traf mich die Nachricht des Oberstlt Patrick Wanger, dass er den ZVZZ verlassen wolle, um eine neue berufliche Herausforderung anzutreten, unverhofft und für einen kurzen Moment war ich tatsächlich sprachlos. Seine Verbundenheit mit dem Zweckverband zeigte sich aber darin, dass er einen möglichen Nachfolger in Aussicht stellen konnte. Darum: *Facta, non verba!* An dieser Stelle möchte ich Patrick Wanger für seine grosse Aufbauarbeit und den Einsatz im und für den ZVZZ herzlich danken.

Schon beim ersten Zusammentreffen mit dem möglichen Nachfolger Marc Schäfer spürte ich den viel zitierten und auch tatsächlich vorhandenen, guten Draht. Ganz besonders in Erinnerung geblieben ist mir der Besuch bei seinem damaligen Arbeitgeber, Oberst i Gst Franz Gander, in der SWISSINT-Kaserne in Stans. Vor allem die unbürokratisch, und Militär-atypische Handhabung der verkürzten Kündigungsfrist beeindruckte mich über alle Massen. Auch hier: *Facta, non verba!*

Nach dem Stellenantritt im November, und in der relativ kurzen Einarbeitungsphase, erlebte ich den neuen ZVZZ-Kommandanten und Geschäftsführer Marc Schäfer punktgenau so, wie ich es mir vorgestellt hatte. Führungstark und kompetent meisterte er die natürlich vorhandenen Hürden, eben auch nach dem

Grundsatz *Facta, non verba!*

Ich bin der festen Überzeugung, dass der ZVZZ mit Marc Schäfer den einzig richtigen Kommandant bekommen hat. Er wird die nicht leichte Aufgabe, den ZVZZ von der Aufbau- in die Konsolidierungsphase zu führen, mit seiner Führungserfahrung und Fachkompetenz problemlos meistern. Unter diesem Gesichtspunkt wird er das erwähnte Zitat: *Vivat, crescat, floreat!* umzusetzen wissen. An dieser Stelle gebührt ihm hier mein Dank für seinen bisher geleisteten Einsatz.

Zum Schluss ist es meine Pflicht, einige Dankesadressen abzustatten. Mein grosser Dank gilt meinen Vorstandskolleginnen und -kollegen. Der stets gute Ton an den Vorstandsitzungen erleichtert die Präsidentenarbeit enorm. Mein besonderer Dank geht an den ZVZZ-Geschäftsführer, an die Angehörigen des Kommandos, an das Kader und alle Angehörigen des Zivilschutzes. Sie handelten, und dies ohne es zu wissen, nach dem Motto: *facta, non verba!* Ihr grosser Einsatz garantierten den Erfolg des ZVZZ. Im Weiteren sei den Verbandsdelegierten für das erwiesene Wohlwollen an den Delegiertenversammlungen gedankt. Last but not least geht ein herzliches Dankschön an die Verantwortlichen der Gemeinde Horgen. Die erlebte, tatkräftige Unterstützung kann nicht hoch genug geschätzt werden.

Auf die Gefahr hin, dass ich mich wiederhole, betone ich es trotzdem: Ich bin sehr gerne Präsident des erfolgreichen ZVZZ.

Ich wünsche dem Zweckverband Zivilschutz Zimmerberg weiterhin eine unfallfreie und erfolgreiche Zukunft.



Walter Tessarolo

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'W. Tessarolo'.

Präsident ZVZZ

1.2 Vorwort des Geschäftsführers

Kein Sitz darf zu spät montiert sein, kein Leichtathlet zu spät im Stadion. In der Sekunde X bereit sein für Höchstleistungen, das können nicht nur Spitzensportler, sondern auch Zivilschützer. Die Kompanie 1 NORD durfte im vergangenen Jahr während rund drei Wochen ihre Einsatzbereitschaft im Rahmen von „Weltklasse Zürich“ unter Beweis stellen. Die Zivilschützer des Bezirks halfen etwa beim Auf- und Abbau der Infrastruktur im Stadion Letzigrund und dem Hauptbahnhof Zürich oder chauffierten Sportler und Journalisten pünktlich an ihren Einsatzort. Die Kompanie 1 NORD absolvierte diesen Einsatz zugunsten der Gemeinschaft tadellos und erntete viel Lob seitens des Organisationskomitees. Dieser Einsatz zeigt, dass die ZSO Zimmerberg auf dem richtigen Weg ist und sich gut entwickelt hat. Die motivierten Zivilschützer haben bei „Weltklasse Zürich“ bewiesen, dass sie am Tag X ihre vielfältigen Fähigkeiten einsetzen können. Das wird damit auch dann der Fall sein, wenn der Tag X einmal unvorhergesehen eintreffen sollte.

Die fast 1100 Dienstage, die bei Weltklasse Zürich geleistet wurden, stehen in gewisser Weise auch sinnbildlich für das restliche Jahr: 2018 darf nämlich auch als Jahr bezeichnet werden, in welchem der Aufbau des Zweckverbandes Zivilschutz Zimmerberg abgeschlossen wurde. Alle grösseren Investitionen wurden getätigt, die Fahrzeugflotte hat eine zweckmässige Grösse erreicht und das notwendige Einsatzmaterial wurde beschafft.

Alle Kompanien konnten somit Wiederholungskurse mit gutem Material und Fahrzeugen in genügender Anzahl durchführen. Es gelang den Kadern in allen Kompanien gut organisierte und intensive Tage zu planen und durchzuführen. Einzelne Kompanien arbeiteten etwa mit Schulklassen und Betagten, um so das Wissen im Bereich der Betreuung zu erweitern. Weiter führte die Stabskompanie etwa eine Übung mit dem Ortsmuseum Oberrieden durch. Die Zivilschützer des Kulturgüterschutzes konnten so die Zusammenarbeit mit einem Museum trainieren und weitere

wertvolle Erfahrungen sammeln. Auch diese Wiederholungskurse dienen dazu, für den Ernstfall gut gerüstet zu sein.

Diese erfolgreichen Einsätze waren nur möglich weil alle Kader der Kompanien und die Mitarbeiter des Kommandos eine hohe Leistungsbereitschaft zeigten. Dafür gebührt ihnen mein grosser Dank. Aber auch dem Vorstand und den Delegierten, unter der Leitung unseres Präsidenten Walter Tessarolo, gebührt mein Dank. Sie alle haben ideale Rahmenbedingungen für ein erfolgreiches Geschäftsjahr geschaffen.

Als neuer Kommandant und Geschäftsführer des ZVZZ bin ich bestrebt, die erfolgreiche Arbeit meines Vorgängers Patrick Wanger fortzuführen, aber auch neue Akzente im und für den Bezirk Horgen zu setzen. Die Zivilschutzorganisation wird weiterhin als professionell organisierter, effizient arbeitender und verlässlicher Zweckverband in der Region auftreten, damit der Bevölkerung im Ereignisfall in kürzester Zeit zur Seite gestanden werden kann.



Marc Schäfer

Geschäftsführer ZVZZ

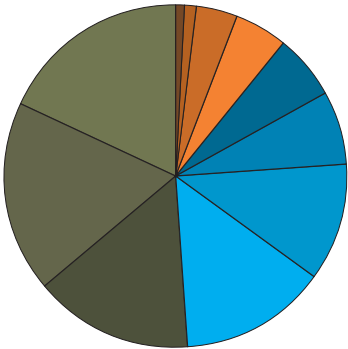
Der Zweckverband

2.1 Die Verbandsgemeinden

Am ZVZZ beteiligen sich alle elf Gemeinden des Bezirks Horgen. Die Gemeinde Hirzel wird der Übersicht halber bereits zu der Gemeinde Horgen gezählt.

Gemeinde	Einwohner gem. Stat. Amt 31.12.2017	in %	
Hütten	897	0.73	■
Schönenberg	1'844	1.50	■
Oberrieden	5'017	4.08	■
Rüschlikon	5'720	4.65	■
Langnau a.A.	7'476	6.08	■
Kilchberg	8'320	6.76	■
Richterswil	13'304	10.81	■
Thalwil	17'728	14.41	■
Adliswil	18'651	15.16	■
Wädenswil	21'686	17.62	■
Horgen	22'411	18.21	■
Total	123'626	100	

Die Einwohnerzahlen der Verbandsgemeinden im Vergleich:



2.2 Die Delegiertenversammlung bis August 2018

Die Delegiertenversammlung (DV) setzt sich aufgrund der Fusion Horgen-Hirzel neu aus insgesamt 16 Vertretern aus den Verbandsgemeinden zusammen. Gemeinden mit bis zu 12'000 Einwohnern stellen je eine Delegierte/einen Delegierten, solche mit mehr als 12'000 deren zwei. Walter Tessarolo (Hütten) amtiert als Präsident. Das Amt des Vize-Präsidenten hat Peter Wirth (Horgen) inne.

Gemeinde	Delegierte
	Name <i>Funktion</i>
Adliswil (2)	Andreas Wieser <i>Leiter Sicherheit und Gesundheit</i>
	Renato Günthardt <i>Vorsteher Soziales</i>
	(Stv) Erwin Lauper <i>Gemeinderat</i>
	(Stv) Karl Huber <i>Materialverwalter Feuerwehr Adliswil</i>
Horgen (2)	Peter Wirth / Vize-Präsident <i>Vorsteher Sicherheit</i>
	Gerda Koller <i>Vorsteherin Werke</i>
	(Stv) Beat Nüesch <i>Vorsteher Liegenschaften</i>
	(Stv) Hans-Peter Brunner <i>Vorsteher Gesellschaft</i>

Hütten (1)	Walter Tessarolo / Präsident <i>Vorsteher Sicherheit</i> (Stv) Christine Künzli <i>Vorsteherin Bau</i> (Stv) Hans Ulrich <i>Vorsteher Werke</i>
Kilchberg (1)	Barbara Baruffol <i>Vorsteherin Sicherheit</i> (Stv) Remo Moser <i>Vorsteher Soziales</i>
Langnau a.A. (1)	Virgil Keller <i>Vorsteher Sicherheit und Liegen- schaften</i> (Stv) Peter Herzog <i>Gemeindepräsident</i>
Oberrieden (1)	Denise Fausch <i>Vorsteherin Bevölkerung</i> (Stv) Claudia Schwager <i>Vorsteherin Soziales</i>
Richterswil (2)	Ruedi Reichmuth <i>Vorsteher Bevölkerungsdienste</i> Max Ballmann <i>Leiter Bevölkerungsdienste</i> (Stv) Christian Stalder <i>Vorsteher Werke</i> (Stv) Karl Rusterholz <i>Feuerwehrkommandant</i>

Rüschlikon (1) Romaine Marti
Vorsteherin Hochbau/Planung
(Stv) Jürg Bosshard
Leiter Gesundheit/Sicherheit

Schönenberg (1) Renata Götschi-Marty
Vorsteherin Gesundheit und Sicherheit
(Stv) Felix Meier
Vorsteher Finanzen

Thalwil (2) Peter Degen
Leiter DLZ Sicherheit
Felix von Rechenberg
Ehem. Kdt ZSO Thalwil/Oberrieden
(Stv) Ursula Lombriser
Vorsteherin Sicherheit
(Stv) Adrian Schmidlin
Vizepräsident Sicherheitskommission

Wädenswil (2) Sandy Bossert
Gemeinderätin
Nadia Schüpbach
Gemeinderätin
(Stv) Bruno Zürcher
Gemeinderat
(Stv) Rita Hug
Gemeinderätin

Total **16**

2.3 Die Delegiertenversammlung ab August 2018

Nach den Wahlen stellt sich die Delegiertenversammlung (DV) wie folgt zusammen.

Walter Tessarolo (Hütten) amtiert als Präsident. Das Amt der Vize-Präsidentin hält neu Gerda Koller (Horgen) inne.

Gemeinde	Delegierte
	Name <i>Funktion</i>
Adliswil (2)	Andreas Wieser <i>Leiter Sicherheit und Gesundheit</i>
	Renato Günthardt <i>Vorsteher Soziales</i>
	(Stv) Erwin Lauper <i>Gemeinderat</i>
	(Stv) Karl Huber <i>Materialverwalter Feuerwehr Adliswil</i>
Horgen (2)	Peter Wirth <i>Vorsteher Werke</i>
	Gerda Koller / Vize-Präsidentin <i>Vorsteherin Sicherheit</i>
	(Stv) Beat Nüesch <i>Vorsteher Hochbau</i>
	(Stv) Hans-Peter Brunner <i>Vorsteher Gesellschaft</i>

Hütten (1)	Walter Tessarolo / Präsident <i>Vorsteher Sicherheit</i> (Stv) Christine Künzli <i>Vorsteherin Bau</i> (Stv) Hans Ulrich <i>Vorsteher Werke</i>
Kilchberg (1)	Barbara Baruffol <i>Vorsteherin Sicherheit / Sport</i> (Stv) Patrick Wanger <i>Abteilungsleiter Sicherheit / Sport</i> <i>(ab 1.12.18)</i>
Langnau a.A. (1)	Virgil Keller <i>Vorsteher Sicherheit</i> <i>und Liegenschaften</i> (Stv) Beat Husi <i>Vorsteher Finanzen und Steuern</i>
Oberrieden (1)	Reto Wildeisen <i>Ressortvorsteher Gesellschaft</i> (Stv) Jean-Luc Meier <i>Ressortvorsteher Hochbau</i>

Richterswil (2)	Max Ballmann <i>Leiter Bevölkerungsdienste</i> Renato Pfeffer <i>Vorsteher Bevölkerungsdienste / Sicherheit</i> (Stv) Christian Stalder <i>Vorsteher Werke</i> (Stv) Karl Rusterholz <i>Feuerwehrkommandant</i>
Rüschlikon (1)	Romaine Marti <i>Vorsteherin Bau</i> (Stv) Jürg Bosshard <i>Leiter Gesundheit / Sicherheit</i>
Schönenberg (1)	Renata Götschi-Marty <i>Vorsteherin Gesundheit und Sicherheit</i> (Stv) –
Thalwil (2)	Peter Degen <i>Leiter DLZ Sicherheit</i> Felix von Rechenberg <i>Ehem. Kdt ZSO Thalwil / Oberrieden</i> (Stv) Ursula Lombriser <i>Vorsteherin Sicherheit</i> (Stv) Adrian Schmidlin <i>Vizepräsident Sicherheitskommission</i>

Wädenswil (2)

Sandy Bossert

Gemeinderätin

Roman Schafflützel

Gemeinderat

(Stv) Claudia Bühlmann

Gemeinderätin

(Stv) Volkan Dogu

Gemeinderat

Total

16

An den drei Versammlungen (6.DV: 25.01.2018, 7.DV: 14.06.2018, 8.DV 23.8.2018) wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss Nr. **Datum**

Inhalt

D2018-015 25.01.2018
Abnahme Protokoll der 5. DV

D2018-016 14.06.2018
Abnahme Protokoll der 6. DV

D2018-017 14.06.2018
Genehmigung Jahresrechnung 2017

D2018-018 14.06.2018
Genehmigung Budget 2019

D2018-019 14.06.2018
Genehmigung Geschäftsbericht 2017

D2018-020 23.08.2018
Abnahme Protokoll der 7. DV

D2018-021 23.08.2018
Wahl Präsidium

D2018-022 23.08.2018
Wahl Vize-Präsidium

D2018-023 23.08.2018
Wahl weitere Vorstandsmitglieder

D2018-024 23.08.2018
Wahl Rechnungsprüfungskommission

2.4 Der Vorstand

Der Vorstand setzt sich aus fünf stimmberechtigten Mitgliedern zusammen. Walter Tessarolo (Hütten) amtiert als Präsident. Das Amt des Vize-Präsidenten hatte Peter Wirth (Horgen) bis im August inne. Ab August waltet Gerda Koller als Vize-Präsidentin. Die übrigen Mitglieder müssen Mitglieder von Gemeindebehörden der Verbandsgemeinden sein.



Präsident
Walter Tessarolo

Hütten
Vorsteher Sicherheit



Vize-Präsident
Peter Wirth

Horgen
Vorsteher Sicherheit
(bis August 2018)



Vize-Präsidentin
Gerda Koller

Horgen
Vorsteherin
Sicherheit
(ab August 2018)



Finanzvorsteher
Dr. Urs Keim

Rüschlikon
Vorsteher Werke
und Sicherheit



Vorstandsmitglied
Jonas Erni

Wädenswil
Vorsteher Sicherheit
und Gesundheit



Vorstandsmitglied
Susy Senn

Adliswil
Vorsteherin Sicherheit
und Gesundheit

An den fünf Vorstandssitzungen (08.03.2018/26.04.2018/ 28.06.2018/12.07.2018/15.11.2018) und mittels Zirkularverfahren wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss Nr.	Datum
----------------------	--------------

<i>Inhalt</i>

2018-068	08.03.2018
-----------------	------------

<i>Jahresrechnung 2017</i>

2018-069	26.04.2018
-----------------	------------

<i>Einsätze zu Gunsten der Gemeinschaft (EzG) – Überprüfung der Gebühren</i>
--

2018-070	26.04.2018
-----------------	------------

<i>Budget 2019 – Festlegung Zinssatz für interne Verzinsung</i>

2018-071	26.04.2018
-----------------	------------

<i>Budget 2019</i>

2018-072	26.04.2018
-----------------	------------

<i>Geschäftsbericht 2017</i>

2018-073	26.04.2018
-----------------	------------

<i>Fünfte Verlängerung Nutzungsvereinbarung BSA Schwerzi – ASYL Langnau</i>

2018-074	19.06.2018
-----------------	------------

<i>Stelleninserat Geschäftsführer-/in / Zivilschutzkommandant/-in (100%)</i>
--

- 2018-075** 28.06.2018
Vorgehen Rekrutierung Geschäftsführer/-in / Zivilschutzkommandant/-in
- 2018-076** 18.07.2018
Anstellung Geschäftsführer Zivilschutzkommandant (vertraulich)
- 2018-077** 18.07.2018
Anstellung Marc Schäfer (vertraulich)
- 2018-078** 15.11.2018
Wahl des Finanzvorstehers
- 2018-079** 15.11.18
Mitarbeiterbeurteilung und Lohnentwicklung (vertraulich)
- 2018-080** 15.11.2018
EzG – Fest der Kulturen 2019 in Adliswil
- 2018-081** 15.11.2018
EzG – Gewerbeausstellung 2019 in Langnau am Albis (Gala 2019)
- 2018-082** 15.11.2018
Vermietung Lagerraum Serata durch die Gemeinde Thalwil
- 2018-083** 20.12.2018
Teuerung 2019

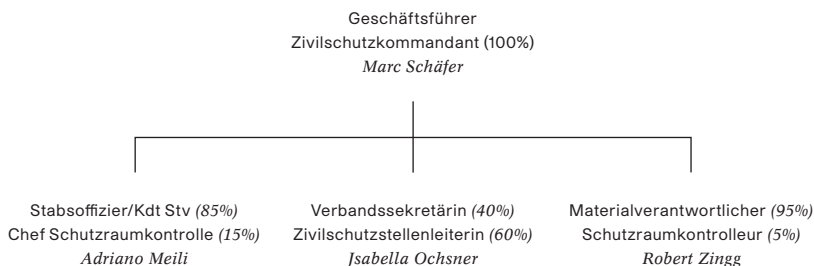
2.5 Die Rechnungsprüfungskommission

Gemäss Beschluss D2016-006 der Delegiertenversammlung vom 28.01.2016 amtet die RPK der Gemeinde Horgen, unter der Leitung von Roman S. Gemperle, als RPK des ZVZZ.

Mit Beschluss D2018-024 der Delegiertenversammlung vom 23.08.2018 wird die RPK der Gemeinde Horgen, unter der Leitung von Roman S. Gemperle, als RPK des ZVZZ wiedergewählt.

2.6 Das Personal

Das Stellenetat des ZVZZ umfasst weiterhin 400%. In diesen Stellenprozenten sind 20% für die Durchführung der periodischen Schutzraumkontrollen enthalten (15% Chef Schutzraumkontrolle und 5% Schutzraumkontrolleur). Dementsprechend umfasst die Stelle Stabsoffizier/Kdt Stv neu 85% (bisher 100%) und die Stelle Materialverantwortlicher neu 95% (bisher 100%).



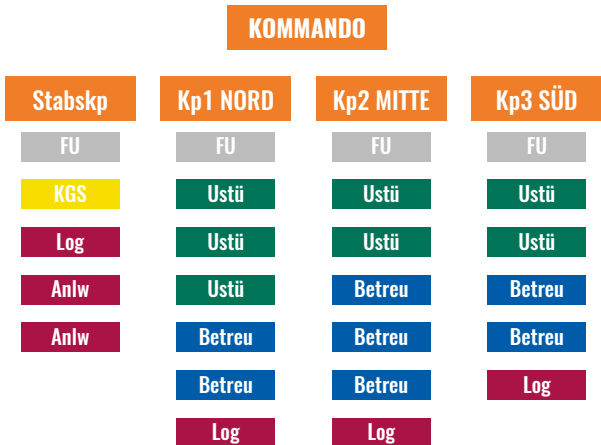
Das Stellenetat ist mittel- und langfristig angemessen. Es zeichnet sich aber auch ab, dass eine Erhöhung des Stellenetats in Betracht gezogen werden müsste, falls sich der Arbeitsumfang, bspw. durch eine Ausweitung der periodischen Schutzraumkontrollen, erhöhen würde.

Die Zivilschutzorganisation Zimmerberg

3.1 Personelles

Organigramm

Der SOLL-Bestand beträgt 653 Angehörige des Zivilschutzes



IST-Bestand

Der am 28.09.2016 beim AMZ eingereichte Antrag um Reduktion der IST-Bestände ist bis Redaktionsschluss unbeantwortet geblieben. Aufgrund zwischenzeitlicher Abgänge (bspw. Wegzug in einen anderen Kanton) sind per Ende 2018 noch 62 (Vorjahr 82) AdZS betroffen gewesen, wovon per 31.12.2018 deren 7 mit Jahrgang 1978 die Dienstpflicht erfüllt haben und somit ordentlich entlassen werden konnten.

Exklusive dieser 62 AdZS weist die ZSO Zimmerberg per 31.12.2018 einen IST-Bestand von 603 AdZS (Vorjahr 630) aus.

Bezüglich Alimentierung der Kaderstellen zeigt sich in den Kompanien per 31.12.2018 folgende Situation:

Funktion/Grad

SOLL	IST (<i>Vorjahr</i>)	Fehlbestand (<i>Vorjahr</i>)
------	------------------------	--------------------------------

Kompaniekommandant (Hauptmann)

4	4 (3) ausgebildet	0 (1)
	1 (1) ad interim	
	4 (4) Total	0 (0)

Kompaniekommandant Stellvertreter (Oberleutnant)

4	1 (2) ausgebildet	3 (2)
	1 (1) ad interim	
	2 (3) Total	2 (1)

Zugführer (Leutnant/Oberleutnant)

58	37 (32) ausgebildet	17 (26)
	6 (5) ad interim	
	43 (37) Total	15 (21)

Höhere Unteroffiziere (Feldweibel/Fourier)

24	16 (17) ausgebildet	8 (7)
	0 (1) ad interim	
	16 (18) Total	8 (6)

Gruppenführer (Korporal/Wachtmeister)

139	79 (70) ausgebildet	60 (69)
	16 (26) ad interim	
	95 (96) Total	44 (43)

Ausbildung der Kader und Spezialisten

Im Jahr 2018 konnten insgesamt 20 AdZS (*Vorjahr 16*) eine (erstmalige) Kaderausbildung absolvieren. 3 AdZS (*Vorjahr 8*), welche bereits eine Kaderfunktion innehatten, haben eine weiterführende Kaderausbildung besucht. 7 AdZS (*Vorjahr 10*) haben sich zum Spezialisten (bspw. Motorfahrer) ausbilden lassen.

Rekrutierung von Kader und Spezialisten

Im Jahr 2018 konnten insgesamt 16 AdZS (*Vorjahr 33*) für eine (erstmalige) Kaderausbildung gewonnen werden. 10 AdZS (*Vorjahr 6*), welche bereits eine Kaderfunktion innehatten, haben sich für eine weiterführende Kaderausbildung entschieden. Für eine Weiterbildung zum Spezialisten konnten insgesamt 4 AdZS (*Vorjahr 13*) rekrutiert werden. Die entsprechenden Kurse werden diese grossmehrheitlich im Jahr 2019 bis 2020 absolvieren.

3.2 Einsatz und Ausbildung

Im Rahmen von Wiederholungskursen und Einsätzen wurden während den insgesamt 65 (*Vorjahr 51*) Dienstanlässen 3'421 (*Vorjahr 2'984*) Diensttage geleistet.

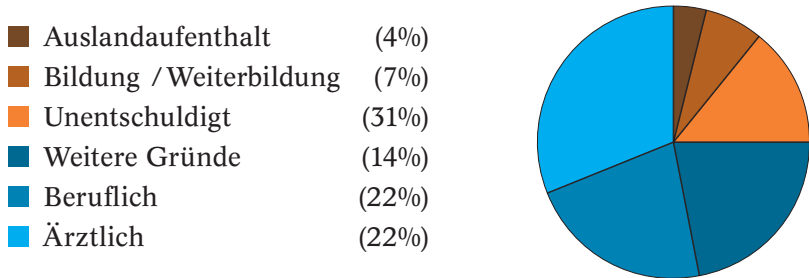
Rund 95% der per 31.12.2018 eingeteilten AdZS haben im Jahr 2018 Schutzdienst geleistet (571 von 603). Zu beachten ist, dass in diesen Zahlen die AdZS ausgenommen sind, welche aufgrund des beim AMZ hängigen Antrages im Jahre 2017 zu keiner Dienstleistung aufgeboden worden sind (siehe Erläuterungen zum IST-Bestand unter Punkt 3.1).

Wiederholungskurse (Art. 36 BZG)

Im Rahmen von Wiederholungskursen wurden während den insgesamt 60 (*Vorjahr 49*) Dienstanlässen 2055 (*Vorjahr 2893*) Ausbildungstage absolviert.

Rund 88% (*Vorjahr 86%*) der per 31.12.2018 eingeteilten AdZS haben mindestens zwei Ausbildungstage geleistet (531 von 603).

Die Gründe für Dienstverschiebungen und Dispensationen im Detail:



Einsatz bei Katastrophen und Notlagen (Art. 27 BZG):

Es wurden 0 (*Vorjahr 0*) Dienstage nach Art. 27 BZG geleistet.

Einsätze zu Gunsten der Gemeinschaft (Art. 27a BZG):

Es wurden insgesamt 1366 (*Vorjahr 91*) Dienstage nach Art. 27a BZG geleistet und CHF 33'010.35 (*Vorjahr CHF 7'489.-*) in Rechnung gestellt.

71 Dienstage wurden zur Unterstützung der Wettspiele des Ostschweizer Tambourenverbandes vom 20.–26.06.2018 in Wädenswil geleistet. Mit den eingesetzten Zivilschutzfahrzeugen wurden 287km zurückgelegt. Für den Einsatz wurden dem Veranstalter CHF 6'267.– in Rechnung gestellt.

20 Dienstage wurden zur Unterstützung des Fests der Kulturen vom 25.08.2018 in Adliswil geleistet. Mit den eingesetzten Zivilschutzfahrzeugen wurden 287km zurückgelegt. Für den Einsatz wurden dem Veranstalter CHF 1'222.– in Rechnung gestellt.

1050 Dienstage wurden zur Unterstützung von Weltklasse Zürich vom 17.–24.08.2018 in Zürich geleistet. Für diesen Einsatz wurden CHF 10'207.15 in Rechnung gestellt.

3.3 Logistik

Bevölkerungsschutzsirenen

Der ZVZZ ist für den Unterhalt der stationären Bevölkerungsschutzsirenen im Bezirk Horgen verantwortlich. Die entsprechenden Wartungsarbeiten werden von der KockumSonics AG durchgeführt.

Die insgesamt 41 stationären und 23 mobilen Sirenen verteilen sich wie folgt auf die Verbandsgemeinden (=Eigentümer der Sirenen).

Gemeinde

Bevölkerungsschutzsirenen stationär (*davon Kombisirenen*)

Bevölkerungsschutzsirenen mobil

Adliswil 4 (3) 6	Hirzel 2 (1) 2	Horgen 7 (3) 3
Hütten 1 (1) 1	Kilchberg 2 (0) 1	Langnau a.A. 3 (2) 2
Oberrieden 1 (0) mit Thalwil	Richterswil 4 (0) 1	Rüschlikon 1 (0) mit Kilchberg
Schönenberg 1 (0) 1	Thalwil 5 (1) 5	Wädenswil 10 (0) 1

Total 41 (12) 23

Der alljährliche Sirenentest wurde am Mittwoch, 07.02.2018 (1. Mittwoch im Februar) durchgeführt. Das Kdo der ZSO Zimmerberg hat den Sirenentest mit den Feuerwehren des Bezirks Horgen koordiniert und diese z.T. personell und fachlich unterstützt. Alle stationären Sirenen haben nach der Fernauslösung durch die Kantonspolizei Zürich (zusätzlich für die Kombisirenen in den von Hochwasser der Sihl gefährdeten Gebieten) einwandfrei funktioniert. Beim Auslösen des Wasseralarms durch die Etzelwerke AG bzw durch die Kantonspolizei Schwyz wurde durch die Verantwortlichen des Kantons und Bundes ein Fehler in der Auslösesoftware festgestellt. Dieser war der Grund weshalb die Kombisirenen beim 2. Test des Wasseralarms stumm blieben. Ebenfalls wurde der Grossteil aller Sirenen mittels manueller Auslösung vor Ort (durch die Interventionsgruppen der Feuerwehren) überprüft. Auch hier funktionierte alles ordnungsgemäss.

Aufgrund des Softwarefehlers wurde der Sirenentest am Mittwoch 23.05.2018 in abgespeckter Version wiederholt. Bei diesem Test wurden alle stationären Sirenen im Bezirk durch die Kantonspolizei Zürich und Schwyz (Kombisirenen) ausgelöst und funktionierten ordnungsgemäss.

Eine Kombisirene in Adliswil auf dem Neubau des Schulhauses Wilacker konnte neu in Betrieb genommen werden. Die Kosten für den Bau der Sirene belaufen sich auf CHF 23'552.05 und wurden durch die Stadt Adliswil vorfinanziert. Das BABS hat CHF 22'646.10 an die Stadt zurück vergütet.

Die weiteren definierten Projekte im Vorstandbeschluss vom 01.06.2017 wurden geplant und sind bei Kanton und Bund zur Prüfung hängig.

Einsatzmaterial und Fahrzeuge

Die geplanten Beschaffungen von Einsatzmaterial konnten abgeschlossen werden. Die Einführung des Einsatzmaterials der Pioniere ist in allen drei Einsatzkompanien erfolgt.

Mit dem Ziel, der ZSO Zimmerberg eine bedarfsorientierte Fahrzeugbeschaffung zu ermöglichen, ist das Fahrzeugkonzept erneut angepasst worden (siehe Vorstandsbeschluss-Nr. 2017-067 vom 09.11.2017).

Kategorie

Typ/ Fachbereich

Stand

Personenwagen

Skoda Octavia Scout

im Inventar

Zugfahrzeuge

Mitsubishi L200

im Inventar

VW Amorok

im Inventar

4x Puch

im Inventar
beschafft – Occasion

Manschaftstransporter

Renault Trafic

im Inventar

Renault Trafic

im Inventar

VW T6

im Inventar

VW T6

im Inventar

VW T6

im Inventar

VW T6

im Inventar

Einsatzanhänger

Unterstützung

im Inventar

Unterstützung

im Inventar

Unterstützung

im Inventar

Unterstützung

im Inventar

Unterstützung (gross)

im Inventar

Führungsunterstützung

noch nicht einsatzbereit

Führungsunterstützung

noch nicht einsatzbereit

Führungsunterstützung	noch nicht einsatzbereit
Führungsunterstützung	noch nicht einsatzbereit
Betreuung	noch nicht einsatzbereit
Betreuung	noch nicht einsatzbereit
Betreuung	noch nicht einsatzbereit
Zusatzanhänger Unterstützung	im Inventar
Zusatzanhänger Unterstützung	im Inventar
Zusatzanhänger Unterstützung	im Inventar

Logistikanhänger

Anhänger mit Hebebühne	im Inventar
Kippanhänger	im Inventar

Anlagen

Der ZVZZ führt seit der am 01.01.2017 erfolgten Reduktion insgesamt 16 Zivilschutzanlagen, davon zwei geschützte Sanitätsstellen und zwei geschützte Spitäler, in den Grunddaten.

Gemeinde

Strasse / Bezeichnung	Typ
Adliswil	
Kopfholzstr. 2, SH	BSA I
Hirzel	
Bergstr. 2, Ref Kirche	KP II red / BSA II
Horgen	
Asylstr. 19, Heilibach	Gesch Spital
Püntstr. 2	KP I
Waldeggr. 3	BSA I
Wührenbach, Horgenberg	BSA II

Kilchberg

Bergstr. 9, Seehalde
Grütstr. 60, Spital Sanitas

BSA I
Gesch Spital

Langnau a.A.

In der Schwerzi 2, SH

KP I / BSA I

Oberrieden

Freihofstr. 6

KP II / BSA I

Richterswil

Bärenbrugglistr., Samstagern

BSA I

Rüschlikon

Säumerstr. bei 37

KP I / BSA I

Thalwil

Rudishaldenstr., SH Sonnenberg
Tischenloostr. 55, Spital

KP I / BSA I
Gesch San Stelle

Wädenswil

Fuhrstr. 14, SH
Grüentalstr. 16, Ing Schule

Gesch San Stelle
BSA I

Periodische Schutzraumkontrolle

Seit dem 01.01.2018 führt der ZVZZ nebst den Gemeinden Adliswil, Langnau am Albis und Hütten die periodischen Schutzraumkontrolle (PSK) auch diejenigen der Gemeinde Richterswil durch. Bei allen Gemeinden wurde ebenfalls die Zuweisungsplanung durchgeführt. Bei dieser kostendeckenden Dienstleistung handelt es sich um ‚weitere mit dem Zivilschutz zusammenhängende Aufgaben‘ gemäss Art. 3 der Statuten ZVZZ.

Gemeinde	Anzahl kontrollierte Schutzräume
Adliswil	108
Hütten	10
Langnau a.A.	85
Richterswil	90
Total	293

3.4 Führung

Wegen Widerhandlung gegen das Bevölkerungs- und Zivilschutzgesetz wurden folgende Massnahmen ergriffen (*Vorjahr*):

Art der Widerhandlung	Fälle	Verwarnung	Anzeige
Nichtbefolgen des Aufgebots			
Nicht eingerückt	26 (21)	5 (2)	21 (19)
Verspätet eingerückt	47 (20)	15 (20)	0 (0)
Befehlsverweigerung, Missachtung von Dienstvorschriften			
	3 (1)	1 (0)	2 (1)
Weitere	0 (0)	0 (0)	0 (0)
Total	76 (42)	21 (22)	23 (20)

Bemerkungen zur Jahresrechnung

4.1 Allgemeines

Der Voranschlag 2018 konnte aufgrund einer zweijährigen Erfahrung erstellt werden. Dies führt dazu, dass die Ausgaben immer besser geplant werden können. Die Einnahmen von den Periodischen Schutzraumkontrollen (PSK) können auch weiterhin nicht genau beziffert werden, da in diesem Geschäftsbereich möglicherweise wieder Änderungen zu Buche schlagen werden. Weiter werden die nicht planbaren Aufwendungen und Erträge aus Einsätzen und Einsätzen zu Gunsten der Gemeinschaft (EzG) immer einen namhaften Betrag ausmachen.

Nach drei Betriebsjahren darf in Aussicht gestellt werden, dass sich die Beiträge der Verbandsgemeinden an die laufenden Kosten erfreulicherweise auf einem tieferen Niveau einpendeln werden, als dies im Vorfeld prognostiziert worden ist.

4.2 Laufende Rechnung

Die laufende Rechnung schliesst mit einem Aufwand von CHF 1'002'520.53 (Budget CHF 1'053'500.-) und Ertrag von CHF 140'359.- (Budget CHF 101'500.-) mit einem Aufwandüberschuss zulasten der Gemeinden von CHF 862'161.53 ab (Budget CHF 952'000.-). Dieser fällt demnach um CHF 89'839.- bzw. 9.4% tiefer aus als veranschlagt.

Hauptgründe:

Die Aufwendungen für den Betrieb und den Unterhalt der Zivilschutzanlagen sind tiefer ausgefallen als budgetiert. Weiter verbessert sich der Zustand der Zivilschutzanlagen kontinuierlich, was Minderaufwendungen im Unterhalt mit sich bringt.

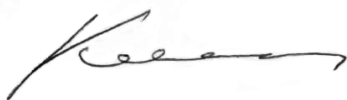
Mehreinnahmen aufgrund nicht budgetierten EzG Einsätzen und höheren Erträgen aus den Schutzraumkontrollen in Adliswil, Langnau am Albis und Richterswil. Richterswil war noch nicht budgetiert, da die PSK erst seit dem 01. Januar 2018 durchgeführt wird.

4.3 Investitionsrechnung

Im Jahr 2018 wurden keine Investitionen getätigt.



Dr. Urs Keim

A handwritten signature in black ink, which appears to be 'Keim' with a stylized flourish extending to the right.

Finanzvorsteher ZVZZ

Abkürzungsverzeichnis

AdZS	Angehörige/-r des Zivilschutzes
Anl	(Zivilschutz-) Anlage
BSA	Bereitstellungsanlage
Betreu	Betreuung
BZG	Bevölkerungs- und Zivilschutzgesetz
DV	Delegiertenversammlung
EzG	Einsatz zu Gunsten der Gemeinschaft
FU	Führungsunterstützung
Gesch San Stelle	Geschützte Sanitätsstelle
Gesch Spital	Geschütztes Spital
GFO	Gemeindeführungsorgan
Kdo	Kommando
KGS	Kulturgüterschutz
KP	Kommandoposten
Kp	Kompanie
Log	Logistik
PSK	Periodische Schutzraumkontrolle
RPK	Rechnungsprüfungskommission
red	reduziert
SH	Schulhaus
Stabskp	Stabskompanie
Ustü	Unterstützung (Pioniere)
ZS	Zivilschutz
ZSO	Zivilschutzorganisation
ZUPLA	Zuweisungsplanung

Beilagen

1. Jahresrechnung 2018

ZVZZ

Einsiedlerstrasse 533

8810 Horgen

Tel. 044 727 64 00

zivilschutz@zvzz.ch

www.zvzz.ch

28.03.2019

Gestaltungskonzept

Joël Cavin

Fotografien

Roger Hofstetter

